

Das Jahr des Pferdes 17.02.2026 BIS 05.02.2027

In der Legende der chinesischen Tierkreiszeichen lud Buddha die Tiere zu einem Fest ein. Ihre Ankunftsreihenfolge bestimmte ihren Platz. Das Pferd steht an siebter Stelle. In der chinesischen Kultur verkörpert es Kraft, Dynamik, Verantwortungsbewusstsein und ausdauerndes Vorangehen. Zugleich steht es für Treue, Schutz und Achtung des Lebens – Werte, die den Kern professioneller Pflege prägen.

Pflege ist fachliche Kompetenz und verlässliche Begleitung: zeitnahe Hilfe, klare Entscheidungen, Fürsorge und konsequente Wahrung der Würde jedes Menschen. Begriffe wie „Longma-Jingshen“ (Geist von Vitalität und Lebensenergie), „Ma dao cheng gong“ (sicherer Erfolg), „mashang guanhua, mashang peiban“ (unmittelbare Fürsorge und Begleitung) bringen in der chinesischen Sprache zum Ausdruck, wie wichtig rechtzeitiges Handeln und menschliche Nähe sind.

Die Deutsch-Chinesische Gesellschaft für Pflege e.V. (DCGP) setzt diesen Anspruch im bilateralen Austausch fort: Pflegewissenschaft stärken, interkulturelle Modelle der Altenpflege weiterentwickeln, Gesundheitsförderung im Alter unterstützen und gemeinschaftliche Netzwerke ausbauen. Wir fördern den Transfer von Wissen und Praxis, damit Versorgung in Deutschland und China voneinander profitiert.

马年

2026年2月17日—2027年2月5日

在中国生肖的传说中，佛祖邀请动物赴宴，它们到达的先后顺序决定了各自的位次——马位列第七。在中国文化中，马象征着力量、活力、责任感与不懈前行；同时也代表忠诚、守护以及对生命的敬畏——这些正是专业护理工作的核心价值。

护理不仅是专业技能，更是可靠的陪伴：及时的帮助、清晰的判断、细致的关怀，以及对每一位个体尊严的坚定维护。中文中的“龙马精神”（旺盛的生命力与活力）、“马到成功”（稳妥而必然的成功），以及“马上关怀、马上陪伴”（即刻的关爱与陪护），都生动体现了及时行动与人文关怀的重要性。

德中护理协会（Deutsch-Chinesische Gesellschaft für Pflege e.V., DCGP）在双边交流中持续践行这一理念：加强护理科学研究，推进跨文化老年护理模式的发展，促进老年健康促进，并拓展合作型网络。我们致力于推动知识与实践的交流互鉴，使德国与中国的护理服务彼此受益、共同提升。

Deutsch-Chinesische
Gesellschaft für Pflege e.V.
德中护理协会



Deutsch-Chinesische
Gesellschaft für Pflege e.V.
德中护理协会



Präsidium

Marie-Luise Müller

Präsidentin

Dr. Qiumei Jiang-Siebert

Vizepräsidentin und Bildungsbeauftragte

Hans-Josef Börsch,

Vizepräsident

Ivonne Rammoser, Öffentlichkeitsarbeit

Xun Li, Schatzmeister für China

Xia Li, Schriftführerin und chinesische Übersetzungsexpertin

Prof. Hui Wang, Tongji Hospital, Wuhan, China,
Vorsitzende Krankenpflegeverband der Provinz Hubei,
China, Repräsentantin der chinesischen Mitglieder

Ständige Gäste im Präsidium

Gabriele Breloer-Simon

Ulrich von Rekowski MBA, Schriftführer und Webseitenbeauftragte

Wissenschaftlicher Beirat

Sven Keitel, Vorsitzender

Ying Wang, stellv. Vorsitzende

Fritjof Nelting, stellv. Vorsitzender

Dr. Pia Wieteck

Dr. Norbert Hebestreit

Beate Lüdke

Ruiyi Liao

Yaping Feng

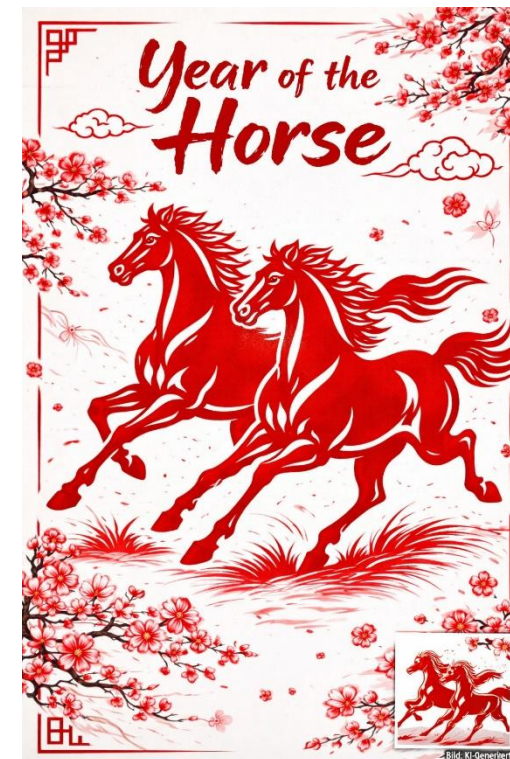
Wei Qian

Yuehua Xiong

Fan Lou

Dr. Wolfgang Reuter

www.dcgpeu



Das Jahr des Pferdes
17.02.2026 bis 05.02.2027

马年

2026年2月17日—2027年2月5日

Präambel der Deutsch-Chinesischen Gesellschaft für Pflege



Grundintention: Wissen austauschen und auf Augenhöhe voneinander lernen.

Die Deutsch-Chinesische Gesellschaft für Pflege e.V. verfolgt das Ziel, chinesischen Partnern auf Augenhöhe zu begegnen und im Bewusstsein gegenseitiger Lernmöglichkeiten miteinander zu kommunizieren. Die DCGP ist der einzige internationale und integrative Pflegeverein in und zwischen Deutschland und China.

Die Schwerpunkte des fachlichen Austauschs liegen auf den Auswirkungen des demografischen Wandels sowie dessen langfristigen Folgen. Die DCGP setzt sich dafür ein, Lösungsansätze zur Bewältigung aktueller Herausforderungen zu diskutieren, um darauf aufbauend die gesundheitliche, pflegerische und therapeutische Versorgung in den Mittelpunkt ihrer Aktivitäten zu stellen.

Ein Beispiel hierfür ist der Austausch über lokale, kommunale sowie häusliche Versorgungsstrukturen im ländlichen Raum. Darauf aufbauend geht es darum, Ansätze des Quartiersmanagements bekannt zu machen sowie Maßnahmen des Qualitätsmanagements in stationären Gesundheits- und Pflegeeinrichtungen zu diskutieren.

Darüber hinaus unterstützt die DCGP eine an die veränderten Anforderungen angepasste Qualifizierung nichtärztlicher Gesundheitsfachberufe in Pflege und Therapie durch geeignete Ausbildungs- und Weiterbildungskonzepte. Ebenso wird der interdisziplinäre Fachaustausch zu altersassoziierten Erkrankungen – wie beispielsweise Demenz – sowie zu Phänomenen wie Multimorbidität und Fragilität gefördert. Durch Hospitationen werden präventive, therapeutische und geriatrische Versorgungsansätze vor Ort gegenseitig kennengelernt.

Mit ihrer Expertise übernimmt die DCGP die Funktion einer Vermittlerin, Begleiterin, Brückenbauerin und Netzwerkerin. Sie versteht sich als Ansprechpartnerin für Programme, die den fachlichen Austausch sowie gegenseitige Vor-Ort-Besuche von Angehörigen der Gesundheitsberufe ermöglichen – ebenso für Entscheidungsträger unterschiedlicher Verwaltungsebenen, Vertreter von Berufsverbänden und Kostenträgern sowie für Einrichtungen mit unterschiedlichen Versorgungsansätzen.

德中护理协会



核心理念：知识共享，平等互鉴

德中护理协会（DCGP）的宗旨在于与中国合作伙伴建立基于平等与互信的合作关系，在相互学习与经验借鉴中推动护理事业的共同发展。DCGP 是目前唯一一个连接德国与中国、兼具国际性与整合性的护理专业组织。

协会的专业交流重点聚焦于人口老龄化及其带来的结构性挑战与长期影响。DCGP 致力于围绕当前护理与健康服务体系面临的关键问题，开展系统性对话与解决路径探索，从而推动以健康促进、护理服务与康复治疗为核心的综合照护体系发展。

在具体实践层面，DCGP 重点推动以下领域的交流与合作：

- 区域性、社区化及居家照护服务体系，尤其是在农村地区的实践经验
- 社区治理与“社区管理”（Quartiersmanagement）理念的推广与本土化应用
- 医疗与护理机构中质量管理体系的建设与优化

此外，协会高度重视护理及治疗领域非医师健康专业人员的能力建设，通过创新型教育与培训模式，提升其专业化与规范化水平。同时，DCGP 积极推动跨学科合作，重点围绕老年相关疾病（如认知障碍/痴呆）、多病共存及衰弱等复杂健康问题，促进科研与实践的深度融合。

通过开展专业互访与实践交流，协会促进预防、治疗及老年医学照护模式的相互学习与经验转化，推动最佳实践在不同体系中的落地应用。

凭借其专业网络与跨文化经验，DCGP 致力于发挥“桥梁、协调者与推动者”的作用，促进多层次、多主体之间的合作与联通。协会旨在为以下群体提供交流平台：

- 医疗与护理专业人员
- 政策制定与行政管理人员
- 行业协会及支付方代表
- 各类医疗与护理服务机构

通过支持专业交流项目与实地互访，DCGP 推动不同服务模式之间的对话与协同发展，为构建可持续的健康与护理服务体系贡献力量。

**Ich interessiere mich für die
Deutsch-Chinesische Gesellschaft für Pflege.**

Bitte schicken Sie mir Ihre Image-Broschüre und Informationsmaterial zu.

Meine Adresse lautet:

Deutsch-Chinesische Gesellschaft für Pflege e.V. (DCGP)

Deutschland.

c/o KTQ GmbH
Garnisonkirchplatz 1
10178 Berlin

China.

G-S-HCG Hangzhou Dewei Business Management Co., Ltd
3rd Floor, Building 2,
Hangzhou International Talents Entrepreneurship
Innovation Park,
No. 171 Xiangyuan Road,
Hangzhou City
Zhejiang Province



Bitte kontaktieren Sie uns. info@dcgp.eu